

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 54 (1981)

Heft: 12: Glas = Le verre = Vetro = Glass

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Lieber Leser,

Die Revue «Schweiz» stösst auf reges Interesse – das beweist die grosse Zahl derer, die Monat für Monat diese Zeitschrift anschauen. Auch Sie gehören zu den treuen Revue-Lesern, und wir hoffen, dass Ihnen die Aufmachung und Gestaltung, die Fotos und Texte gefallen. Vielleicht finden Sie darin einige Anregungen, eine Ihnen bisher unbekannte Schweiz zu entdecken.

Übrigens: Mit einem Geschenk-Abonnement können Sie auch jemandem aus Ihrem Bekannten- oder Verwandtenkreis eine Freude bereiten. Und dies zu einem bescheidenen Abonnementspreis von Fr. 37.– pro Jahr (inkl. Versandspesen). Sie brauchen nur den Bestellcoupon auszufüllen und einzuschicken. Man wird Ihnen diese Aufmerksamkeit 12 Monate lang nicht vergessen.

Mit freundlichen Grüßen

SCHWEIZERISCHE
VERKEHRSZENTRALE
Der Direktor



Walter Leu

Abonnements-Bestellung

Ja, ich finde die Revue «Schweiz» so gut, dass ich sie ab abonniere.

Den Jahres-Abonnementspreis von Fr. 37.– bezahle ich nach Erhalt der Rechnung.

Name	Vorname
Strasse	
PLZ	Ort
Datum	Unterschrift

Geschenk-Abonnements-Bestellung

Ich möchte für

Name	Vorname
Strasse	
PLZ	Ort

ein Geschenk-Abonnement bestellen.

Die Revue «Schweiz» soll ab geliefert werden.

Senden Sie an obenstehende Adresse eine Geschenkanzeige mit einem schönen Gruss von mir.

Den Jahres-Abonnementspreis von Fr. 37.– bezahle ich bei Erhalt der Rechnung.

Name	Vorname
Strasse	
PLZ	Ort
Datum	Unterschrift

Bulletin d'abonnement

Je trouve la Revue «Suisse» fort intéressante et souscris un abonnement à partir du

A réception de la facture, je paierai l'abonnement d'une année au prix de fr. 37.–.

Nom	Prénom
Rue	
No postal	Localité
Date	Signature

Commande d'un abonnement-cadeau

Pour

Nom	Prénom
Rue	
No postal	Localité

j'aimerais commander un abonnement-cadeau.

Début de l'abonnement à la Revue «Suisse»:

le Je vous prie d'envoyer une carte de cadeau à l'adresse ci-dessus avec mes meilleures salutations. Dès réception de la facture, je paierai la somme de fr. 37.– pour un abonnement d'une année.

Nom	Prénom
Rue	
No postal	Localité
Date	Signature

BÜCHLER + CO AG
REVUE SCHWEIZ
Seftigenstrasse 310
3084 Wabern

Geschäftsantwortsendung
Porto vom Empfänger bezahlt
Correspondance commerciale-réponse
Port payé par le destinataire
Invio commerciale-riposta
Tassa pagata dal destinatario

Nicht frankieren
Ne pas affranchir
Non affrancare

Geschäftsantwortsendung
Porto vom Empfänger bezahlt
Correspondance commerciale-réponse
Port payé par le destinataire
Invio commerciale-riposta
Tassa pagata dal destinatario

Nicht frankieren
Ne pas affranchir
Non affrancare

Cher lecteur,

La Revue «Suisse» rencontre un vif intérêt – preuve en est le grand nombre de ceux qui contemplent chaque mois cette publication. Vous aussi, vous faites partie des fidèles lecteurs de la Revue et, nous l'espérons, la présentation et la disposition, les photos et les textes vous placent. Peut-être y trouvez-vous l'inspiration pour découvrir une Suisse, ignorée de vous jusqu'à maintenant.

Au fait: avec un abonnement-cadeau, vous pouvez également faire plaisir à l'une de vos connaissances ou l'un de vos parents; ceci pour un modeste prix d'abonnement de fr. 37.– par année (frais d'expédition inclus). Il vous suffit de remplir le bulletin de commande et de nous l'envoyer. Le bénéficiaire vous sera reconnaissant de cette attention douze mois durant.

Nous vous prions d'agréer, cher lecteur, nos salutations les meilleures.

OFFICE NATIONAL
SUISSE DU TOURISME
Le directeur



Walter Leu

HOTEL GARNI
LA COLLINA

Saas Fee ****

Hallenbad – Sauna – Massage

*Nid lang schtudiere –
reserviere!*

Fam. César Zurbriggen
Tel. 028 571938
Bergführer – Skilehrer

HOTEL **Beau-Site**

Wallis, Schweiz 1800m 3906 Saas Fee

- Moderne Zimmer, Wohnstudios und Familienappartements mit Bad oder Dusche, WC, Radio und Direktwahltelefon
- Gemütliche Aufenthaltsräume, Lesezimmer, TV-Raum, Hotelbar und Kinderspielzimmer
- **Eigenes Hallenbad, Whirlpool und Sauna**
- Freundliche Bedienung, Frühstücksbuffet, Abendessen mit 5 Gängen

7 Tage Halbpension ab Fr. 490.– (Januar 1982)

Leitung:
Urs und Marie-Jeanne
Zurbriggen, Tel. 028 571122

Zermatt

1620–3899 m

Das südliche Winterparadies mit der längsten Skisaison in den Alpen

Snow-Beach

Auskunft/Prospekte:
Verkehrsbüro 3920 Zermatt
Tel. 028 671031, Telex 38130



LES 4 VALLÉES

60 remontées mécaniques:
un seul abonnement + abonnement de famille
TÉLÉ-VEYSONNAZ construit pour vous une nouvelle télécabine sur la célèbre piste de l'Ours

Ski «à la carte» du Mont-Gelé... à la piste de l'Ours par le Grepon-Blanc

Station familiale et sportive:

- Piscine, sauna, fitness
 - Platform tennis
 - Ecole suisse de ski (enfants dès 4 ans)
 - Location de studios, appartements, chalets.
- Renseignements: Société de développement, tél. 027 22 03 53

GRIMENTZ

Skilaufen auf 3000 m ohne Wartezeiten.
Langlaufloipen – Hallenbad – Eisfläche –
Curling – Skischule.
Skiwoche mit Hotel + Wochenkarte ab
Fr. 434.–, Wohnung für 4 Personen
ab Fr. 400.–

Verkehrsverein 3961 Grimentz
Telefon 027 651493

crans - montana

SUR-SIERRE

1500–3000 m

du soleil sur un plateau!

- Un abonnement de ski pour 37 remontées mécaniques et bus navette, dès Fr. 131.– pour 7 jours
- Semaines forfaitaires de ski en demi-pension, dès Fr. 390.– à l'hôtel

Renseignements + prospectus: Offices du tourisme
3962 MONTANA, tél. 027 413041, TX 38203, 3963 CRANS
Tél. 027 412132, TX 38173



VERBIER

1500–3023 m

FITNESS et NATURE



A la porte des «4 vallées», la station qui sourit au soleil
38 hôtels – 2200 lits, chalets, cours de godille, semaines blanches – forfaits

HIVER 1982: Inauguration du Centre sportif, piscine couverte,
4 pistes de curling artificielles

HIVER 1981/82: Tortin – Col des Gentianes, 2050–2950 m
(Ski d'été 1982)

Office du tourisme: 1936 Verbier 1, tél. 026 76222, télex 38247

Prospectus et renseignements: Union valaisanne
du tourisme, 1951 Sion, tél. 027 223161, télex 38164



Le balcon
ensoleillé du
Valais central
à 15 km de Sierre
VERCORIN ...
C'est très bien ...
VERCORIN ...
Das ist sehr gut ...
VERCORIN ...
On y revient ...
Nach VERCORIN ...
kommt man wieder!

Office du tourisme
Sté de développement de Vercorin
027 552681



CHANDOLIN

Val d'Anniviers 1800 lit



Plus haute commune de Suisse.
Plus de 3700 heures de soleil par an. Panorama magnifique sur les Alpes valaisannes et bernoises. Nombreuses pistes balisées pour tous les niveaux. Ecole suisse de ski, promenades été et hiver. Équipement hôtelier et para-hôtelier au goût du jour, à des prix compétitifs.

S'adresser à: Société de développement, 3961 Chandolin, tél. 027 651838 ou au N° 651866

Möbel Märki

... weil
überzeugende
Vorteile !



Dekoratives Schlafzimmer mit eingebauten Lampen und Radio. Bettbreite und Schrankhöhe und -breite frei wählbar, mit 4türigem Spiegelschrank, wie Bild, mit 8teiligem Bettinhalt, jetzt nur 2985.-, bei Abholung sogar nur

2690.-

Flachduvets und Langkissen,
Lättli- und Obermatratzen
bei uns inbegriffen!

Garantie

für 1. Qualität, ohne dass Sie dafür
mehr bezahlen!

Handwerklich verarbeitetes Doppel-
schlafzimmer, echt Eiche, mit vielen
nützlichen Nischen und Beleuchtung.
Hochschrank 6türig, wie Bild, sogar mit
8teiligem Bettinhalt, jetzt nur 4995.-
bei Abholung sogar nur

4535.-



Flachduvets und Langkissen,
Lättli- und Obermatratzen
bei uns inbegriffen!

Qualität für jeden Anspruch – preiswert und gut!

Gratis Kunden-Abholdienst • Gratis Prospekte • Eintausch • Teilzahlung • Gratis-Lieferung



Das Polsterbett, das Verwöhnte verwöhnt! Qualitäts-Unter- und Obermatratzen inbegriffen. Mit Fuß-
hochlagerung und automatischer Kopfhochlage.
Ausführung wie Bild, jedoch Stoff braun/beige, jetzt
nur 2850.-, bei Abholung sogar nur

2595.-



Der Hit aller Polsterbetten der Schweiz!
Bettinbett (Unter- und Obermatratzen
inbegriffen), sogar mit abwaschbarem
Fellbezug und Weck-Radio,
jetzt nur 1550.-, bei Abholung sogar nur
1390.-
Dazu passender Schiebetürenschränk
in 250 cm Breite,
jetzt nur 1250.-, bei Abholung sogar nur

1095.-



Die Krönung aller modernen Betten! In
Feinst-Veloursbezug, mit bequemen
Lese-Rückenstützen, hochwertige Stereo-
Anlage. – Sogar mit Matratzen, wie
Bild, jetzt nur 2975.-, bei Abholung sogar nur

2690.-

Wir sind **Bico-Spezialisten** und wissen, worauf es bei einem guten Bett ankommt. Dass **Bicoflex-Untermaatratten** und **Bico-Gesundheitsmaatratten** eine ideale Kombination sind, demonstrieren wir Ihnen gerne in unseren Fachgeschäften. Kommen Sie ganz unverbindlich vorbei.



Hunzenschwil / Aarg.

Direkt bei der Autobahnausfahrt.
Tel. 064 - 47 10 21.
Täglich geöffnet: Montag bis Freitag 8-20 Uhr,
Samstag 8-17 Uhr

Zürich-Schwamendingen

nur 400 m vom Glatt-Zentrum, Überlandstr. 381.
Tel. 01 - 41 91 00. Täglich geöffnet: MO bis FR 8-
18.30 Uhr. DO Abendverkauf bis 21 Uhr. SA 8-16
Uhr. Über 50 Gratis- vor dem Hause. Bus Nr. 94

Root-Luzern

direkt an der Hauptstr. Luzern-Zug, Industrie Ober-
feld, nur 5 km vom Stadtzentrum. Tel. 041 - 91 31 91.
Täglich geöffnet: MO bis FR 8-18.30, Mittwoch
Abendverkauf bis 21 Uhr, Samstag 8-17 Uhr

Seewen/Schwyz

direkt an der Gotthardstrasse, bei der Garage
Eichhorn. Tel. 043 - 21 40 61. Täglich geöffnet:
Montag bis Freitag 8-18.30 Uhr, Mittwoch
Abendverkauf bis 21 Uhr, Samstag 8-17 Uhr

Freienbach-Pfäffikon

nur 1 km vom Seedamm-Center und 5 km von
Rapperswil. Tel. 055 - 48 22 22.
Täglich geöffnet: Montag bis Freitag 8-20 Uhr,
Samstag 8-17 Uhr

Spreitenbach

Im Einkaufszentrum Eingang Piazza
gegenüber Migros. Telefon 056 - 71 56 01.
Täglich geöffnet: Montag bis Freitag 10-20 Uhr,
Samstag 8-17 Uhr

Möbel Märki